

U.G. 6th Semester Examination 2022

ARABIC (Honours)

Paper Code : DC-14

Full Marks : 32

Time : Two Hours

*The figures in the margin indicate full marks.*

*Candidates are required to give their answers in their own words as far as practicable.*

1. Translate *any two* of the following texts into Bengali or English and explain the underlined words : 6×2=12

ترجم أي اثنين من النصوص التالية إلى البنغالية أو الإنجليزية و اشرح الكلمات التي تحتها خط.

(a) زعموا أن أربعة نفر اصطحبوا، أحدهم ابن الملك والثاني ابن الشريف والثالث ابن تاجر والرابع ابن اكار، وكانوا جميعا محتاجين، وقد أصابهم ضرر وجهد لا يملكون شيئا إلا ما عليهم من ثيابهم، فبينما هم يمشون إذ قال ابن الملك إن امر الدنيا كله بالقضاء والقدر.

(b) وعرف فيميون أنه قد عرف، فخرج من القرية واتبعه صالح، فبينما هو يمشي في بعض قرى الشام إذ مر بشجرة عظيمة فناداه منها رجل، فقال : يا فيميون قال : نعم، قال ما زلت انتظرك وأقول متى هوجاء حتى سمعت صوتك فعرفت أنك هو، لا تبرح حتى تقوم على فاني ميت الآن.

(c) ألا رب يوم لك منهن صالح  
ولا سيما يوم بدارة جلجل  
ويوم عقرت للعداري مطيتي  
فيا عجبا من كورها المتحمل  
فظل العداري يرتمين بلحمها  
و شحم كهذاب الدمقس المقتل

(d) احب الفتى ينفى الفواحش سمعه  
كأنه به عن كل فاحشة وقرا  
سليم دواعي الصدر لا باسطا أذي  
ولا مانعا خيرا ولا قاتلا هجرا  
إذا شئت أن تدعى كريما مكرما  
أديبا ظريفا عاقلا ماجدا حرا

( 2 )

2. Explain *any two* of the following texts with reference to the context :  $6 \times 2 = 12$

اشرح أي اثنين من النصوص التالية مع الإشارة إلى السياق.

(a) ما بال عيني لا تنام كأنما

كحلت ما قها بكحل الأرم

جزعا على المهدي أصبح ثلوي

يا خير من وطئ الحصى لا تبعد

(b) وعباد الرحمن الذين يمشون على الأرض هونا و إذا خاطبهم الجاهلون قالوا سلاما ، والذين يبنيون لربهم

سجداً و قياماً.

(c) هذا الذي تعرف البطحاء وطأته

والبيت يعرفه و الحل و الحرم

هذا ابن خير عباد الله كلهم

هذا التقى النقى الطاهر العلم

(d) اللهم لولا أنت ما اهتدينا

ولا تصدقنا ولا صلينا

3. Write short notes in Arabic on *any two* of the following topics :  $4 \times 2 = 8$

اكتب ملاحظة قصيرة باللغة العربية على أي اثنين من الموضوعات التالية.

(a) امرؤ القيس.

(b) الفرزدق.

(c) على ابن أبي طالب.

(d) ابن المقفع.

---